

Развод и Пенсионные Накопления



www.legalvoice.org

В этой брошюре Вы можете ознакомиться с информацией о видах пенсионных накоплений, а также о том, как следует ими распоряжаться в случае развода. Законодательство в этой сфере весьма многообразно, в связи с чем, мы рекомендуем Вам прежде всего посоветоваться с опытным адвокатом, если это возможно.

Формирование пенсионных накоплений является частью большинства браков, зарегистрированных сожительствах (registered domestic partnerships), и обязательно должно являться частью каждого развода. Вы и Ваш супруг или партнер вместе работали над тем, чтобы отложить деньги на пенсию. Как правило, каждому из Вас полагается доля данных накоплений, вне зависимости от суммы заработка.

Что мне надо знать о пенсионных накоплениях?

Существуют два вида пенсионных накоплений:

1. **Вклады (savings) и (или) инвестиционные программы – IRA** (индивидуальный счет для пенсионных накоплений), **401(k)** (счет для отчисления пенсионных накоплений при участии работодателя), или **Thrift Savings Plan** (со стороны работника, работодателя или обоих), которые также называются планами *с установленным взносами (defined contribution)*. Пенсионные взносы на счет вносятся работником, и в некоторых случаях, работодателем. **Вклад** предусматривает увеличение баланса денежных средств, аналогично обычному банковскому вкладу. **Инвестиционная программа** предусматривает изменение баланса как в зависимости от суммы вклада (deposit), так и в зависимости от фондового рынка (stock market).
2. **Пенсионные планы** – также называемые планами *с установленными выплатами (defined benefit)*. Такие планы, как правило, финансируются работодателем или профсоюзом, и вносятся ежемесячно и пожизненно.

Выплаты начинаются при достижении определенного пенсионного возраста или после определенного количества лет службы. Иногда частичные выплаты “survivor benefit” (аналог пенсии по потере кормильца) получает определенный наследник (член семьи) погибшего работника. Назначение такого наследника строго регулируется правилами.

С тех пор как было вынесено постановление Верховного Суда по делу США против Виндзор (US v. Windsor), в котором были опротестованы положения DOMA (закон позволявший одним штатам не признавать однополые браки заключенные в других штатах) однополые браки приравнены к традиционным. Более того, в июле 2014 года большинство зарегистрированных сожительств в штате Вашингтон были переоформлены в браки (см. брошюру Legal Voice “Вопросы и ответы: Закон штата Вашингтон о Сожительствах” сведения о которой указаны ниже в разделе “Дополнительная информация”).

Тем не менее, если Вы расторгаете однополый брак или сожительство, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** проконсультируйтесь с адвокатом который разбирается в федеральном налоговом и пенсионном законодательствах, чтобы убедиться, что изменения в законе применяются верно.

В большинстве случаев, пенсионные накопления заработанные до того как Вы были вместе или после того как расстались (*separated* – процесс при котором пара все еще состоящая в браке получает решение суда о том, что они совместно не проживают), являются раздельным имуществом супругов, и принадлежат заработавшему их супругу соответственно. Пенсионные накопления заработанные в период существования отношений считаются совместно нажитым (или “общим”) имуществом супругов (партнеров), и будут разделены. По общему правилу, Вам полагается часть “общих” пенсионных накоплений, и все Ваши личные накопления.

Обратите внимание на то, что накопления могут быть “безусловными” - “vested” (право на получение которых уже получено, юридически гарантировано) или “условными” - “unvested”. Право на получение “условных” накоплений предусматривает соблюдение владельцем определенных условий или выполнение определенных действий (обычно продолжение трудовой деятельности на протяжении определенного срока), перед тем как накопления преобразуются в “безусловные”.

Как получить информацию об имеющихся пенсионных накоплениях?

Возможно Ваш выход на пенсию состоится не скоро, однако получить детальную информацию о Ваших сбережениях и стоимости накоплений Вы имеете право прямо сейчас.

Если Вы и Ваш супруг (партнер) решили пойти на встречу друг другу – запросите у Вашего управляющего пенсионными накоплениями (retirement plan administrator) сведения, и обменяйтесь данной информацией. При направлении запроса укажите на необходимость направления пакета документов, которые обычно направляются адвокатам по бракоразводным делам. К сожалению, этот пакет документов не будет являться исчерпывающей информацией необходимой адвокату, но это хороший старт.

Другим методом получения информации, является повестка “Duces Tecum” – это запрос, обязывающий предоставить необходимые документы или доказательства. Повестка (запрос) “Duces Tecum”, как правило, подготавливается адвокатом, поскольку требует

заполнения определенной формы и указания на конкретную истребуемую информацию. Такой запрос должен быть подписан адвокатом или судьей. Если Вы решили подготовить запрос самостоятельно, Вам также будет необходимо подписать его у судьи. Для направления “Duces Testum” Вам не требуется согласие супруга (партнера). Запрос направляется в адрес администратора пенсионных накоплений (работника ответственного за управление накоплениями).

Если Вам или Вашему супругу (партнеру) начисляется военная пенсия, в таких случаях применяются специальные правила, не охваченные данной брошюрой. Проконсультируйтесь с адвокатом, имеющим опыт работы с военнослужащими.

Как распорядиться, полученной информацией о пенсионных накоплениях?

Во-первых, Вам необходимо рассчитать “текущую стоимость” (present value) имеющихся накоплений. “Текущей стоимостью” является сумма денежных средств, которую вам необходимо отложить, чтобы заработать желаемые пенсионные выплаты. В случае если вы используете пенсионный план *с установленными взносами (defined contribution)*, “текущей стоимостью”, как правило, является сумма денежных средств на пенсионном счете в настоящее время.

Расчет “текущей стоимости” пенсионного плана *с установленными выплатами (defined benefit)* значительно сложнее. Специалист – актуарий-консультант (actuary) – производит математические вычисления на основании формул, предположений о будущих процентных ставках и вероятной продолжительности жизни владельца пенсионного плана. Иногда эти расчеты также включают в себя предположения о росте уровня заработка и изменении прожиточного минимума.

Наличие нескольких сотен долларов, вложенных в план *с установленными выплатами (defined benefit)* может оказаться очень значимым. Актуарий-консультант может быть также полезен для установления “текущей стоимости” плана *с установленными взносами (defined contribution)*. Поинтересуйтесь у знающего адвоката к какому актуарию-консультанту Вам следует обратиться.

Что делать, когда текущая стоимость пенсионных накоплений рассчитана?

Теперь, Вы можете справедливо разделить пенсионные накопления между Вами и Вашим супругом (партнером) в процессе развода.

IRA (индивидуальный счет для пенсионных накоплений) и многие федеральные, региональные (на уровне штата) и местные пенсионные планы окончательно распределяются между сторонами на основании текста “Decree of Dissolution” (решение судьи или уполномоченного лица (commissioner) которое юридически прекращает Ваш брак и устанавливает права и обязанности (в том числе и имущественные) по отношению друг к другу). Данный текст составляется на основании федерального законодательства и

законодательства штата. Имейте в виду, что такие накопления как Employee Stock Option Plans (программа предоставляющая право на приобретение или продажу бонусных акций компании по определенной цене) зачастую регулируются условиями контракта между работником и работодателем. Вероятно, Вы захотите включить в “Decree of Dissolution” специальный пункт о них, чтобы защитить свое право на выплаты.

С другой стороны, Ваша доля пенсионных накоплений, начисленных при участии работодателя, в таких планах как 401(k), Employee Stock Ownership Plans (программа начисления бонусных акций работодателем) и некоторых других защищена федеральным законом “ERISA” (Employment Retirement Income Security Act). Этот закон устанавливает, что пенсионные накопления должны быть распределены в соответствии с “Qualified Domestic Relations Order” (QDRO – сложившийся порядок личных взаимоотношений (в браке или сожительстве), в соответствии с которым можно признать существование альтернативного получателя и его права на часть или все пенсионные накопления выплачиваемые в пользу участника (бенефициара) пенсионного плана. Юридически такое признание оформляется постановлением как часть развода или формального расставания (legal separation). Данное постановление разделяет план и меняет его владельца, так что бывший супруг(а) получает часть накоплений).

Правила распределения пенсионных накоплений очень запутанны, и для разных пенсионных планов они разные. В связи с этим рассмотрите возможность консультации с опытным адвокатом перед разделом этих средств, даже если управляющий пенсионными накоплениями (retirement plan administrator) предлагает определенные варианты. Зачастую небудуманно совершенные ошибки нельзя исправить в последствии, а они в свою очередь могут привести к увеличению подоходного налога, штрафам или даже к тому что в конечном итоге раздела пенсионных накоплений не произойдет.

Как мне получить деньги (пенсионные накопления) после завершения бракоразводного процесса?

На каждый пенсионный вклад, который достался Вам, получите заверенную копию Decree of Dissolution или Qualified Domestic Relations Order и передайте их управляющему пенсионными накоплениями (retirement plan administrator) или в организацию занимающуюся пенсионным планированием. К каждой заверенной копии приложите сопроводительное письмо с просьбой произвести раздел пенсионных накоплений в соответствии с постановлением (Decree of Dissolution или Qualified Domestic Relations Order). Если вы направляется корреспонденцию через US Mail - направляйте заказные письма с уведомлением о вручении. Совершить эти действия Вы ДОЛЖНЫ сразу после появления текста постановления. В противном случае, противоположная сторона сохранит все свои накопления, т.к. их разделение на основании вынесенного постановления станет не возможным.

Вы также, до начала разделения средств, должны заполнить определенную форму IRS (налоговой службы). Обратитесь к сертифицированному бухгалтеру или налоговому консультанту за помощью в заполнении, чтобы избежать ошибок, которые могут привести к налоговым задолженностям и штрафам со стороны IRS (налоговой службы).

Обратите внимание на то, что до наступления определенных условий предусмотренных законодательством или трудовым договором (employer contract), денежные средства не могут быть Вам выплачены, даже если они разделены.

Что делать, если я не могу позволить себе нанять адвоката? Могу ли я заняться этим самостоятельно?

Да. Но помните, что при разделе пенсионных накоплений легко совершить ошибку. Даже если Вы не можете нанять адвоката для ведения бракоразводного процесса, мы настоятельно рекомендуем Вам нанять его для работы с пенсионными вопросами. Инвестиции в настоящем могут сильно помочь Вам в будущем. Вкладывайтесь в себя. Вы этого заслуживаете!

Ознакомьтесь с разделом “Дополнительная Информация” для того чтобы узнать больше о “Судебных Разбирательствах и Адвокатах” (Court Procedures & Lawyers).

Дополнительная информация

- EX-POSE (Ex-Partners of Servicemen/women for Equality): Information about military pensions and other benefits for women in military marriages and military divorces, as well as referrals to lawyers for members. (Информация о военных пенсиях и прочих пособиях для женщин, которые состоят в браке с военными или проходят через развод с военным). In English only.
Online: www.ex-POSE.org
By phone: 703-941-5844 (Eastern Time)
- Публикации “Legal Voice”:
Online: www.legalvoice.org/tools/
В разделе “Court Procedures & Lawyers”:
 - How to Find a Lawyer and Other Legal Resources in Washington State - Как найти юриста, а также другие источники юридической помощи в штате Вашингтон.
 - Working With a Lawyer – Работа с адвокатом.В разделе “Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender Rights”:
 - Questions and Answers: Washington’s Domestic Partnership Law (Вопросы и ответы: Законодательство штата Вашингтон о зарегистрированных сожительставах). In English only.
- United States Department of Labor: Frequently asked questions about Qualified Domestic Relations Orders (QDROs) (Министерство Труда США: Часто задаваемые вопросы о “Qualified Domestic Relations Order” (QDROs)). In English only.
Online: www.dol.gov/ebsa/faqs/faq_qdro.html

Эта брошюра содержит общую информацию о Ваших правах и обязанностях. Она не является аналогом или заменой профессиональной юридической консультации. Данная информация актуальна по состоянию на Ноябрь 2014 года.

(Обновлено Matthew Kaminski, 9/22/14.)

© 2014 Legal Voice — 1-206-682-9552

(Копирование и распространение этих материалов разрешено Alliance for Equal Justice, а также гражданам в некоммерческих целях).

Переведено Angela E. Linhardt, 05/24/13;

Natalia Smirnova 4/6/2015